

Fecha de recepción
Reception date
26/07/19

Fecha de aceptación
Date of acceptance
30/09/2019



Claudia Ceballos

claudiaceballos80@gmail.com

Instituto de Extensión de la Universidad Nacional de Villa María

“Rompiendo Fronteras”: palabras que vitalizan el encierro

Contextualización

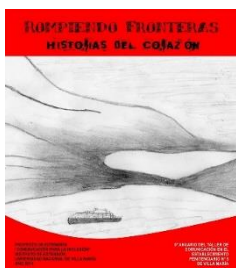
La cárcel como institución total absorbe a los sujetos a un “mundo propio” en el que “son aislados de la sociedad por un período apreciable de tiempo, comparten el encierro y una rutina diaria administrada formalmente” (Goffman, 1998, 10). Al reducir al mínimo los ámbitos de decisión individuales, la disciplina resulta óptima para crear cuerpos dóciles y transformar sujetos anormales en sujetos productivos económicamente y pacíficos, respetuosos del sistema de autoridades, jerarquías y poderes establecido, del orden político, es decir, sujetos acrílicos, absolutamente disciplinados (Foucault, 1975).

La exclusión que genera el encierro trae aparejado un empobrecimiento del lenguaje y un enmudecimiento de las personas que les imposibilita pensar, reflexionar y proyectarse en el futuro (Valverde Molina, 2010). Por lo tanto, participar en el proceso de comunicación es un factor liberador y de apaciguamiento porque permite simbolizar las tensiones psíquicas y sociales y reflexionar sobre aspectos centrales de la experiencia.

Recuperar la voz propia, dejar de ser narrados por fiscales, jueces o por un expediente, leer en voz alta lo pensado y escrito, ser escuchado y leído implica ejercer la autoría poniendo en juego un espacio de autonomía, significa un paréntesis en los efectos del poder disciplinario y en la regulación de la comunicación (Segato, 2003).

Desde el año 2009 se desarrolla el proyecto “Comunicación para la Inclusión” en el Establecimiento Penitenciario N°5 de Villa María, provincia de Córdoba, dependiente del Instituto de Extensión de la Universidad Nacional de Villa María.

El proyecto busca generar instancias de expresión y reflexión para sujetos en condición de encierro, habilitando el ejercicio pleno del derecho a la comunicación.



El mismo comprende el desarrollo de un Taller de Comunicación donde se llevan a cabo actividades de lectura, escritura, e intercambio oral, fomentando la escucha y la interacción entre las personas privadas de la libertad.

Se abordan diferentes temáticas relacionadas a los vínculos interpersonales en la cotidianidad carcelaria, reflexiones en torno a los vínculos afectivos, a las expectativas de futuro, vivencias, debates de temas actuales y disparadores que invitan a pensar su posición como sujeto de derechos en un contexto de reclusión.

En este sentido, el Taller como espacio de educación no formal dentro de la cárcel es una propuesta flexible y adaptable a las características de sus destinatarios, pero mantiene el espíritu intacto de su propuesta pedagógica: brindar un espacio en donde la palabra de aquellos silenciados por las condiciones del encierro y las características oclusivas de la institución encuentre su lugar para ser expresada y también ser escuchada por la sociedad. El Taller tiene como producto físico la revista “*Rompiendo Fronteras*” que se edita anualmente, cuyos contenidos surgen de las producciones de los participantes, y lleva publicadas ocho ediciones.

“Comunicación para la Inclusión” realiza también desde el año 2013 el Concurso Literario “Palabras con Alas”, un espacio que extiende las instancias participativas a los integrantes del Taller, ampliando su convocatoria a todas aquellas personas alojadas en el Establecimiento Penitenciario n° 5. Esta propuesta brinda la posibilidad a los privados de la libertad de expresarse a partir de la escritura y la adaptación de diversos géneros literarios como cuentos, poesías, relatos y cartas, contando con un Comité evaluador que otorga un dictamen seleccionando las obras destacadas.

El proyecto extensionista organiza además jornadas de reflexión sobre comunicación y educación en contextos de encierro, y encuentros de experiencias de comunicación en cárceles destinadas a estudiantes, docentes y público en general.

Trama argumentativa

La revista “*Rompiendo Fronteras*” se edita desde el año 2010 de forma continuada y en sus páginas recopila los escritos en sus distintos géneros, y dibujos desarrollados en cada encuentro por los participantes, poniendo de manifiesto la necesidad de plasmar y materializar sus voces en una publicación gráfica.

Al leer las ocho ediciones se vislumbra un camino recorrido que tiene como núcleo el compromiso de comunicar.

El nombre “*Rompiendo Fronteras*” fue elegido por los asistentes al Taller y cada año proponen un subtítulo que hace referencia a la impronta de cada nueva edición.

Rompiendo Fronteras (2010)

El primer número comprende reflexiones sobre la vida, la soledad, y poesías que a lo largo de 16 páginas plasman sentimientos y emociones que buscan traspasar las fronteras del encierro.



Rompiendo Fronteras. La libertad interior (2011)

Esta edición reúne valoraciones y opiniones sobre diferentes problemáticas sociales: chicos en la calle, consumismo, identidad de género, desmontes en la provincia de Córdoba, trata de personas. También incluye una reflexión sobre la aplicación de la ley 24.660. Las mismas son el resultado del diálogo, el debate y el trabajo colectivo realizado durante el año 2011.

Rompiendo Fronteras. Sin Límites (2012)

El anuario incluye reflexiones sobre la educación y la resocialización de las personas privadas de la libertad, los valores humanos, la resiliencia, el encierro. Una crónica sobre la visita del Licenciado en Filosofía Gonzalo Pedano al Taller. Y una nutrida cantidad de ilustraciones realizadas por los participantes que llenan de vida las 18 páginas.

Rompiendo Fronteras. Vientos de cambio (2013)

El cuarto número ofrece palabras que apuestan al mañana, sentimientos a corazón abierto y pensamientos profundos sobre el significativo acto de vivir. Vientos de cambio fluyen en relatos que cuentan la experiencia de estudiar en la cárcel, de tocar en una banda de cuarteto, acompañados de poesías y dibujos realizados por los participantes del Taller durante el 2013.

Rompiendo Fronteras. Historias del corazón (2014)

Esta edición nos ofrece reflexiones sobre la educación, el encierro, el futuro, y opiniones, vivencias (y sufrimientos) experimentados durante el Mundial de Fútbol. También comprende un espacio dedicado al Concurso Literario "Palabras con Alas" con las obras ganadoras de los años 2013 y 2014.

Rompiendo Fronteras. Voces que no callan (2015)

Esta publicación constituye un puente que lleva las voces de los detenidos hacia la sociedad, voces que no callan a través de la narración de sus pensamientos sobre la vida, los sueños, las vivencias y recuerdos sobre el barrio, reflexiones sobre la discriminación en la sociedad. También comprende un espacio dedicado a la tercera edición del Concurso Literario "Palabras con Alas".

Rompiendo Fronteras. Volver a la vida (2016)

El séptimo número reúne escritos donde se plasman apreciaciones sobre la comunicación interpersonal, y la resiliencia. Relatos, poesías, y reflexiones van al encuentro de los lectores junto a las obras presentadas en el IV Concurso Literario "Palabras con Alas".

Rompiendo Fronteras. Soltando alas (2017)

Los escritos se focalizan en la reflexión sobre las características de la sociedad actual atravesada por el consumismo, y en la importancia de la comunicación interpersonal para la vida cotidiana.

Rompiendo Fronteras. Vivir con identidad (2018)

Este número propone reflexiones sobre la construcción de la identidad, un "reconocer (nos)" a partir del nombre propio, asintiendo la relevancia humana y subjetiva de ser nombradx. Así también, en estas páginas se asume el desafío de la escritura a través de la utilización de recursos literarios como la metáfora, siendo la herramienta para expresar los sentimientos

Comentarios

La tapa de cada edición está conformada por un dibujo realizado por los participantes del Taller y también las ilustraciones en las páginas interiores.

Los ejemplares de Rompiendo Fronteras son distribuidos al interior del Establecimiento Penitenciario N° 5, en puntos estratégicos de la ciudad de Villa María, y divulgados en eventos académicos y extensionistas a los que asiste el equipo coordinador del Proyecto, a fines de socializar e intercambiar experiencias con características similares.

En el año 2016 Rompiendo Fronteras formó parte de la Mesa de publicaciones en el tercer Encuentro Nacional de Escritura en la Cárcel realizado en el Centro Cultural Paco Urondo de la ciudad de Buenos Aires y en el año 2017 integró la Muestra de Publicaciones en Contextos de Encierro realizada en la Universidad Nacional de Villa María.

Referencias bibliográficas

Foucault, M. (1979) "Microfísica del poder", La Piqueta, Madrid
(1995) "Vigilar y castigar", Siglo veintiuno editores

Goffman, E. (1961) "Internados: Ensayos sobre la situación social de los enfermos mentales". Buenos Aires: Amorrortu Editores.

Segato, R. (2003) "El sistema penal como pedagogía de la irresponsabilidad y el proyecto "habla preso: el derecho humano a la palabra en la cárcel". Texto leído en el encuentro Culture, Violence, Politics, and Representation in the Americas en la University of Texas, EEUU. Extraído de: <http://lanic.utexas.edu/project/etext/llilas/cpa/spring03/culturaypaz/segato.pdf> 10/04/2010

Valverde M. J. (2010) "Pensar y hacer educación en contextos de encierro. Educación y salud. Algunas reflexiones sobre las consecuencias del encierro" Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación

Claudia Ceballos. Licenciada en Ciencias de la Comunicación, Especialista Docente de Nivel Superior en Educación en Contextos de Encierro. Doctoranda en Ciencias Sociales. Auxiliar docente del Instituto de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Villa María. Coordinadora del Proyecto "Comunicación para la Inclusión" del Instituto de Extensión de la Universidad Nacional de Villa María. Integrante de proyectos de investigación sobre comunicación y educación en la UNVM.

Referencia de citación:

Ceballos, C. (2019). Reseña Bibliográfica "Rompiendo fronteras": palabras que vitalizan el encierro. Revista Alquimia Educativa. N° 6. V.I. pp. 215-218